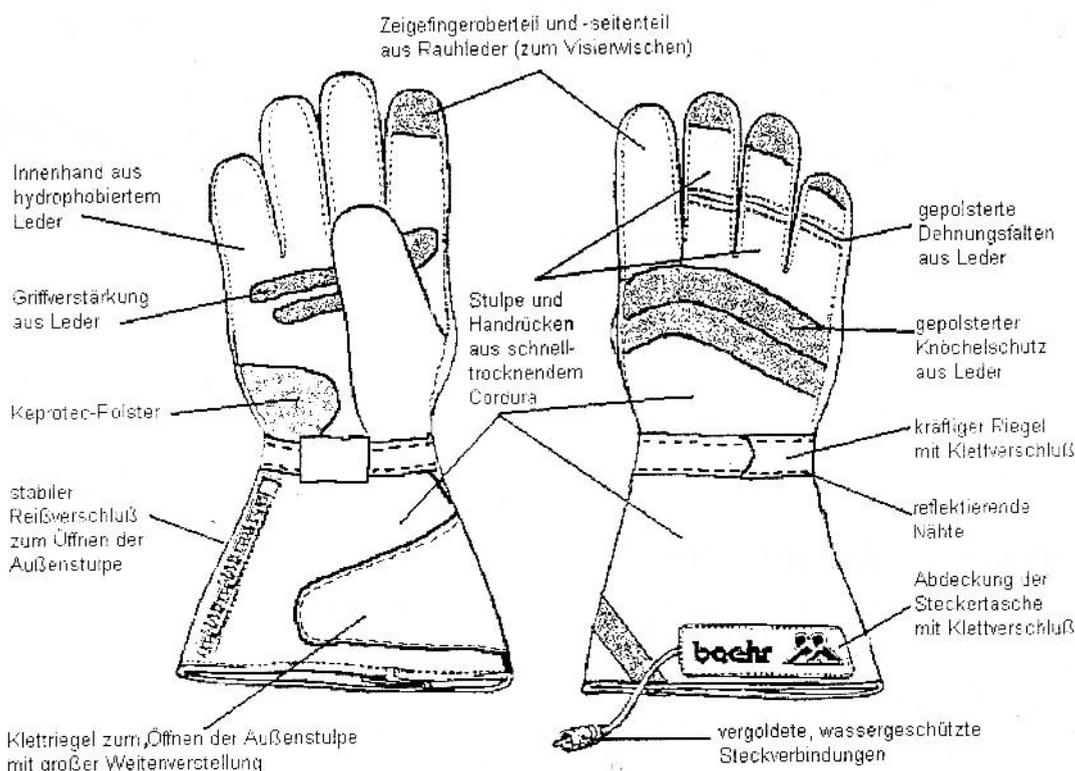


Nie mehr kalte Finger!

Beheizter Motorradhandschuh THERMANO-HIGH-POWER Beheizter Motorradhandschuh THERMANO Heizungs-Steuergerät VARIO-HEAT

Einbau- und Bedienungsanleitung



☛ **mehr Sicherheit**

denn klamme und steife Finger beeinträchtigen Ihr Gefühl für Maschine und Verkehr. Griffverstärkung aus schoeller-keprotect®. Kräftiger Außenhandschuh von eska®. Selbstlösende Steckverbindungen, die beim Sturz ein Hängenbleiben am Motorrad verhindern.

☛ **wasserdicht, winddicht und atmungsaktiv**

durch original GORE-TEX®-Membrane

☛ **sehr angenehme Wärmeverteilung**

denn beheizt werden der Handrücken, die Oberseite aller Finger und die Fingerspitzen.

Feuchtigkeitsunempfindlich, da völlig isolierte Heizung.

☛ **elektronische stufenlose Temperaturregelung**

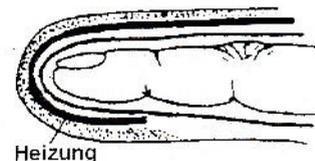
(nur mit Steuergerät VARIO-HEAT)

Mit Aufwärmautomatik und stufenloser Einstellung der gewünschten Temperatur.

Große Leistungsreserve auch bei großer Kälte.

☛ **große Bewegungsfreiheit**

durch lange, dehnbare Spiralkabel



Liebe Kundin, lieber Kunde

zunächst einmal vielen Dank für das Vertrauen, das sie durch Ihren Kauf in unser Produkt und dadurch auch in uns gesetzt haben.

Mit dem baehr THERMANO haben Sie einen beheizten Schlecht-Wetter-Handschuh der Extraklasse erworben. Es ist für uns selbstverständlich, bei der Herstellung nur ausgesuchte Materialien von namhaften Herstellern zu verwenden:

- ☛ Leder- / Cordura- Handschuh von **ESKA®**
- ☛ original **GORE-TEX®**-Klimamembran,
- ☛ **Keptec®** – Griffverstärkung von **Schoeller**
- ☛ Heizung und Elektronik von **baehr®**

Unsere Zulieferanten gewähren für ihre Produkte eine Garantie von einem Jahr. Zum Zeichen, wie sehr wir von der Funktionstüchtigkeit dieser Materialien überzeugt sind, und auch, daß wir voll und ganz hinter unseren Produkten stehen, haben wir diese **Garantiezeit auf zwei Jahre** erweitert.

Um diesem hohen Qualitätsanspruch gerecht zu werden, findet die Endmontage aller Baugruppen des THERMANO – Handschuhes ausschließlich direkt bei uns in Vinningen statt. Wir können somit gleich bei der Produktion uneingeschränkt Einfluß auf die Qualität des Endproduktes nehmen. Jedes bei baehr hergestellte Produkt wird vor der Auslieferung von unseren Mitarbeitern einzeln auf dessen optimale Funktionsfähigkeit hin überprüft.

Innenleben des THERMANO

Innenfutter
Kunstseide in Stulpe
Fleece im Handbereich

Isolierschicht

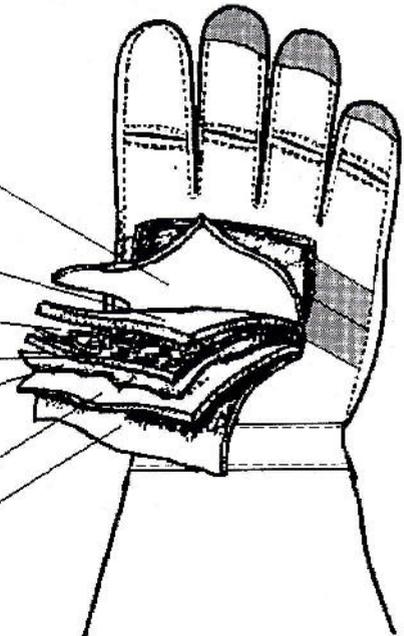
patentierte
Heizung

Isolierschicht

Gore-Tex-
Membrane

dichtes Thermofleece

hydrophobiertes
Außenleder



Die innovative Wasserfalle

Bisher hatte man bei Regenfahrt immer das Problem, daß selbst Handschuhe, die mit einer Membrane ausgestattet sind, nach einiger Zeit innen naß wurden.

In der Regel sind diese Handschuhe zwar auch "dicht", aber das Regenwasser konnte durch die Stulpe in den Handschuh eindringen. Trug man den Handschuh über dem Jackenärmel, lief das Regenwasser einfach den Jackenärmel hinunter und direkt in den Handschuh hinein.

Trug man den Handschuh im Jackenärmel, drückte der Fahrtwind das Regenwasser unter den Ärmel. Zuerst saugte sich das Jackenfutter langsam voll und dann das Handschuhfutter. Dies dauerte zwar etwas länger, aber das Ergebnis war das gleiche, die Hand wurde naß.

Beim THERMANO kann dies dank der innovativen Wasserfalle nicht mehr vorkommen.

Bei Regenfahrt

zieht man den THERMANO wie folgt an:

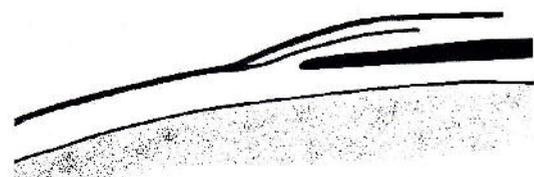
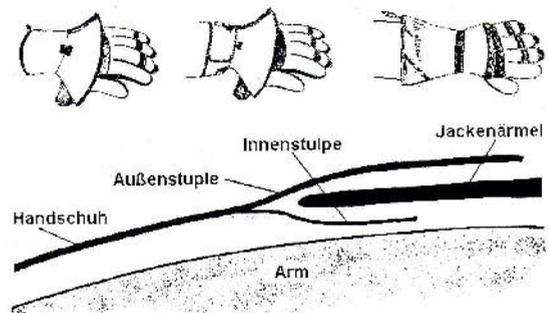
Stülpen Sie die Außenstulpe des THERMANO zunächst über den Handschuh. Hierzu öffnen Sie den Klettriegel und evtl. auch den Reißverschluß. Ziehen Sie den Jackenärmel hoch und schlüpfen Sie in den Handschuh.

Nachdem Sie den Handschuh angezogen haben, fixieren Sie die Innenstulpe mit dem Zugband.

Als nächstes ziehen Sie den Jackenärmel über die Innenstulpe und dann die Außenstulpe über den Jackenärmel.

Wenn es nicht regnet

und man daher die Funktion der Wasserfalle nicht benötigt, kann man sich das Anziehen vereinfachen, indem man den Schnürzug offen läßt und, ähnlich wie bei jedem anderen Handschuh auch, den Innenhandschuh direkt über den Jackenärmel zieht.



1. THERMANO (ohne,Steuerg r t VARIO-HEAT)

1a. Lieferumfang

1 Paar Handschuhe baehr THERMANO, 1 Bordnetz-Anschlußkabel, 2 Spiralkabel, 1 Einbauteilesatz (1 Abzweigverbinder, 1 Ringöse, 1 Flachstecksicherungshalter, 2 Flachstecksicherungen 4 Amp, 8 Kabelbinder)

1b. Installation des Bordnetz-Anschlu kabels

Zum Anschluß an das Bordnetz des Motorrads dienen die beiden einadrigen Anschlußleitungen (schwarz und rot).

1. Das schwarze Kabel (Minus) ist an Masse anzuschließen (z.B. Rahmen, mit dem Rahmen verbundene Teile oder mit der beigefugten Ringöse direkt an den Minus-Pol der Batterie).

2. Das rote Kabel (Plus) wird an eine stromfuhrende Leitung angeschlossen (Prüflampe verwenden). Bei der Verwendung des beigefugten Abzweigverbinders muß die Leitung nicht durchtrennt oder entisoliert werden. Einfach den Abzweigverbinder um die Leitung legen, das Kabel einschieben und den Abzweigverbinder mit einer Zange zusammendrücken.

3. An geeigneter Stelle wird das rote Anschlußkabel unterbrochen und der beigefugte Flachstecksicherungshalter montiert (siehe Zusatzanleitung). Verwendet werden die im Kfz-Bereich üblichen Flachstecksicherungen mit 4 Ampère.

Beide Anschlußleitungen können bei Bedarf beliebig gekurzt werden und sollten mit den beigefugten Kabelbindern in geeigneter Weise am Motorrad befestigt werden.

Werden Plus- und Masse-Leitung bei der Installation irrtümlich vertauscht, so nehmen die Handschuhe keinen Schaden. Jedoch fuhren dann die Außenseiten der Anschlußstecker Strom, was z.B. bei Kontakt zum Rahmen zu einem Kurzschluß fuhren kann.

4. Verbindungsstecker mit Kabelbindern in der Nähe der Lenkergriffe befestigen.

5. Zum Schluß noch die Flachstecksicherung in den Sicherungshalter einsetzen und eine Funktionskontrolle durchfuhren. Fertig.

Sollte etwas nicht funktionieren,  berprufen Sie Ihre Arbeiten bitte nochmals oder wenden Sie sich gegebenenfalls an das baehr - ServiceCenter.



Tip

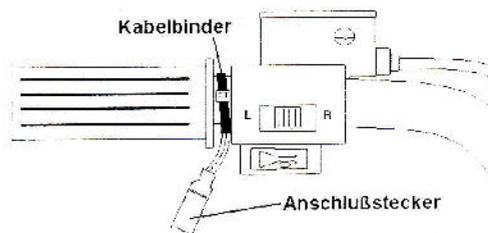
Am besten eignet sich eine Stromabnahme nach dem Zündschloß. Hierdurch wird sichergestellt, daß sich die Motorradbatterie nicht durch unachtsam eingeschaltete Handschuhe entleert.



Wichtig

Das Bordnetz-Anschlußkabel sollte nicht direkt mit einem anderen großen Verbraucher (Lampe, Blinker, etc.) zugeschaltet werden, da sonst nicht die volle Leistung der Heizung gewährleistet ist.

An das Bordnetz-Anschlußkabel können maximal 50Watt Verbraucherleistung angeschlossen werden. Nie mehr als ein Paar Handschuhe pro Steuerg r t anschließen.



1c. Anschluß der Handschuhe ans Bordnetz-Anschlußkabel

Die Handschuhe durch die beiden Spiralkabel mit den Verbindungskabeln am Bordnetz-Anschlußkabel verbinden. Die Handschuhe heizen dann ständig mit einer Leistung, die ca einem Viertel der maximalen Leistung des THERMANO-HIGH-POWER entspricht.

Die Verbindungsstecker bestehen, um eine optimale Kontaktsicherheit und Korrosionsbeständigkeit zu garantieren, aus vergoldetem Messing.

Um sie vor Spritzwasser zu schutzen, wurden sie mit Flüssigkunststoff ausgegossen und zudem mit einer Spritzschutzkappe überzogen.

Werden die Handschuhe getragen ohne an das Bordnetz-Anschlußkabel angeschlossen zu sein (z.B. im Sommer, in der Übergangszeit oder auf einem Motorrad, das nicht mit einer Anschlußmöglichkeit ausgestattet ist), dann kann der Verbindungsstecker in der Klettverschlus tasche unter dem baehr-Logo sicher verstaut werden.



Tip

Es empfiehlt sich die anfänglich etwas schwergängigen Verbindungsstecker einige Male ein- und ausstecken, um zu gewährleisten, daß sie sich bei einem eventuellen Sturz leicht lösen.



Wichtig

Damit die Spritzschutzkappen nicht beschädigt werden, die Verbindungsstecker beim Ein- und Ausstecken immer leicht drehen.

1d. Aufrüstung zum THERMANO-HIGH-POWER

Durch Zukauf des Steuergerätes VARIO-HEAT (Artikel-Nr. HZS-05-00) kann der THERMANO jederzeit nachträglich zum THERMANO-HIGH-POWER aufrüstet werden.

2. THERMANO-HIGH-POWER

2a. Lieferumfang

1 Paar Handschuhe baehr THERMANO, 1 Steuergerät mit Bordnetz-Anschlußkabel und Verbindungskabeln, 2 Spiralkabel, 1 Einbauteilesatz (1 Abzweigverbinder, 1 Ringöse, 1 Flachstecksicherungshalter, 2 Flachstecksicherungen 4 Amp und 8 Kabelbinder)

2b. Quickstart (für alle, die es eilig haben)

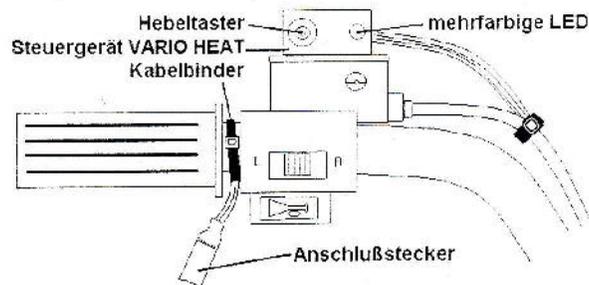
Diese Kurzbeschreibung enthält nur die wichtigsten Bedienfunktionen!

Vor der Installation des Steuergerätes und vor der Inbetriebnahme der Handschuhe sollten Sie die folgenden ausführlichen Einbau- und Bedienungshinweise unbedingt genau durchlesen!

Zum Einschalten der Heizung den Hebelstaster für ca. 1,5 Sekunden nach oben drücken, bis die LED orange leuchtet. Es folgt die automatische Aufwärmphase. Das Steuergerät stellt sich danach auf mittlere Heizleistung ein.

Für mehr Wärme drücken Sie den Hebelstaster nach oben, für weniger Wärme nach unten.

Zum Ausschalten der Heizung, Hebelstaster nach unten drücken, bis die LED rot-grün blinkt. Kurz loslassen, dann noch einmal nach unten drücken. Die LED erlischt.



2c. Montage des Steuergerätes beim THERMANO-HIGH-POWER

Das Steuergerät ist **komplett wasserdicht vergossen** und kann daher an jeder, auch ungeschützten, Stelle des Motorrads angebracht werden.

Damit die Temperatur auch während der Fahrt bequem nachgeregelt werden kann, sollte es jedoch möglichst an einer leicht einzusehenden und leicht erreichbaren Stelle montiert werden.

Nach dem Abziehen der Schutzfolie kleben Sie das Steuergerät einfach auf die gewünschte Stelle am Motorrad.



Tip

Wir empfehlen die Installation auf dem Bremsflüssigkeitsbehälter. Hierbei sollte beachtet werden, daß keine Schrauben durch das Steuergerät verdeckt werden.

Zur einfacheren Montage bei BMW-Motorrädern mit dem typischen flachen BMW-Choke empfehlen wir den Montage-Adapter LHB-02 zu verwenden. Das Steuergerät sitzt dann griffgünstig direkt über dem Choke.



Wichtig

Vor dem Anbringen des doppelseitigen Klebbandes müssen alle dafür vorgesehenen Flächen gründlich mit einem fettlösenden Mittel (z.B. Brennspritus) gereinigt werden!

Zur Installation ungeeignet sind alle Stellen, die sich über eine Temperatur von 70° Celsius hinaus erhitzen, da sich dann das Klebeband ablösen kann.

Die Klebeverbindungen werden erst nach einiger Zeit stabil. Daher bitte nicht gleich belasten.

2d. Elektrische Installation

Zum Anschluß ans Bordnetz dienen die beiden aus dem Steuergerät kommenden einadrigen Anschlußleitungen (schwarz und rot).

1. Das schwarze Kabel (Minus) ist an Masse anzuschließen (z.B. Rahmen, mit dem Rahmen verbundene Teile oder mit der beigefügten Ringöse direkt an den Minus-Pol der Batterie).
2. Das rote Kabel (Plus) wird an eine stromführende Leitung angeschlossen (Prüflampe verwenden). Bei der Verwendung des beigefügten Abzweigverbinders muß die Leitung nicht durchtrennt oder entisoliert werden. Einfach den Abzweigverbinder innen mit etwas Batteriepolfett einfetten, um die Leitung legen, das Kabel einschieben und den Abzweigverbinder mit einer Zange zusammendrücken.
3. An geeigneter Stelle wird das rote Anschlußkabel unterbrochen und der beigefügte Flachstecksicherungshalter montiert (siehe Zusatzanleitung). Verwendet werden die im Kfz-Bereich üblichen Flachstecksicherungen mit 4 Ampère.



Tip

Am besten eignet sich eine Stromabnahme nach dem Zündschloß. Hierdurch wird sichergestellt, daß sich die Motorradbatterie nicht durch unachtsam eingeschaltete Handschuhe entleert.



Wichtig

Das Steuergerät sollte nicht direkt mit einem anderen großen Verbraucher (Lampe, Blinker, etc.) zusammengeschaltet werden, da sonst nicht die volle Leistung der Heizung gewährleistet ist.

An das Steuergerät können maximal 50Watt Verbraucherleistung angeschlossen werden. Nie mehr als ein Paar Handschuhe pro Steuergerät anschließen.

Beide Bordnetz-Anschlußleitungen können bei Bedarf beliebig gekürzt werden und sollten mit den beigefügten Kabelbindern in geeigneter Weise am Motorrad befestigt werden.

Werden Plus- und Masse-Leitung bei der Installation irrtümlich vertauscht, so nimmt das Gerät durch den eingebauten Verpolungsschutz keinen Schaden. Die Handschuhe heizen dann mit voller Leistung und reagieren nicht auf eine Veränderung der Heizleistung am Steuergerät.

4. Verbindungsstecker mit Kabelbindern in der Nähe der Lenkergriffe befestigen.
5. Zum Schluß noch die Flachstecksicherung in den Sicherungshalter einsetzen und eine Funktionskontrolle durchführen. Fertig.

Sollte etwas nicht funktionieren, überprüfen Sie Ihre Arbeiten bitte nochmals oder wenden Sie sich gegebenenfalls an das baehr – ServiceCenter.

4d. Anschluß der Handschuhe ans Steuergerät VARIO-HEAT

Beide Handschuhe durch die beiden mitgelieferten Spiralkabel mit den Verbindungskabeln am Steuergerät verbinden.

Die Verbindungsstecker bestehen, um eine optimale Kontaktsicherheit und Korrosionsbeständigkeit zu garantieren, aus vergoldetem Messing.

Um sie vor Spritzwasser zu schützen, wurden sie mit Flüssigkunststoff ausgegossen und zudem mit einer Spritzschutzkappe überzogen.

Werden die Handschuhe getragen ohne an das Steuergerät angeschlossen zu sein (z.B. im Sommer, in der Übergangszeit oder auf einem Motorrad, das nicht mit einer Anschlußmöglichkeit ausgestattet ist), dann kann der Verbindungsstecker in der Klettverschlußtasche unter dem baehr-Logo sicher verstaut werden.



Tip

Es empfiehlt sich, die anfänglich etwas schwergängigen Verbindungsstecker einige Male ein- und ausstecken, um zu gewährleisten, daß sie sich bei einem eventuellen Sturz leicht lösen.



Wichtig

Damit die Spritzschutzkappen nicht beschädigt werden, die Verbindungsstecker beim Ein- und Ausstecken immer leicht drehen.

4e. Bedienung des Steuergerätes VARIO-HEAT

Einschalten:

Drücken Sie den Hebeltaster für ca. 1,5 Sekunden nach oben.

Die LED leuchtet sofort grün und wechselt dann auf orange, wenn das Steuergerät richtig eingeschaltet ist. Jetzt den Taster loslassen.

Wird der Taster vorzeitig losgelassen, bleibt das Gerät ausgeschaltet. Durch diese Zeitverzögerung wird ein unbeabsichtigtes Einschalten verhindert.

Aufwärm-Automatik:

Direkt nach dem "richtigen" Einschalten durchläuft das Steuergerät und damit auch die angeschlossenen Handschuhe eine kurze Aufwärmphase mit voller Heizleistung von ca. 15 Sekunden.

Die LED wechselt in dieser Zeit die Farbe von orange nach rot (= volle Heizleistung) und nach ca. 15. Sekunden wieder zurück nach orange (= halbe Heizleistung).

Diese Automatik kann jederzeit unterbrochen werden wenn z.B. die Handschuhe vor dem Einschalten noch genügend Restwärme hatten. Einfach kurz auf den Taster drücken, egal in welche Richtung, und die LED wird sofort wieder orange.

Verändern der Heizleistung:

Wird mehr Wärme (Heizleistung) benötigt, einfach den Hebeltaster nach oben drücken. Wird weniger Wärme gewünscht, nach unten drücken.

Die Elektronik im Steuergerät akzeptiert sowohl ein Gedrückthalten der Taste (Schnellverstellung) als auch kurze Tastimpulse (Feineinstellung).

Das obere Ende der Verstellung wird durch grünes Blinken der sonst rot leuchtenden LED signalisiert. Am unteren Ende blinkt die grün leuchtende LED rot.

Ausschalten:

Den Hebeltaster nach unten drücken und solange halten, bis das Ende der Verstellung erreicht ist (grüne LED blinkt rot). Taster kurz loslassen und dann erneut für ca. 1,5 Sekunden nach unten drücken, bis die LED erlischt.

Das Steuergerät verbraucht im ausgeschalteten Zustand keinen Strom. Egal ob Handschuhe angeschlossen sind oder nicht.

Diagnose-Funktion:

Einfaches Überprüfen der Funktionsfähigkeit ohne zusätzliches Werkzeug.

Das Überprüfen der Handschuhe geschieht jeweils einzeln nacheinander.

Schließen Sie den Handschuh zunächst mit dem Spiralkabel an das Steuergerät an. Stellen Sie das Steuergerät auf halbe Heizleistung und bewegen (knicken, biegen, verdrehen) Sie den Handschuh. Flackert der Grünanteil beim Bewegen oder bleibt die LED rot, liegt ein Kabelbruch vor. Schließen Sie den Handschuh nun ohne das Spiralkabel direkt an den Anschlußstecker des Steuergeräts an, um auszuschließen, daß der Defekt im Spiralkabel liegt.

Verfahren Sie mit dem zweiten Handschuh genauso.

Defekte Handschuhe schicken Sie bitte zur Reparatur unser ServiceCenter.

3. Pflege der Handschuhe



Obwohl beim baehr THERMANO die Hand des Motorradfahrers durch die GORE-TEX-Klimamembrane optimal vor Nässe und Wind geschützt wird, ist der außerhalb der Membrane befindliche Außenhandschuh weiterhin den Witterungseinflüssen ausgesetzt.

Um einen optimalen Nässeschutz und eine lange Lebensdauer des Außenhandschuhs zu erzielen, sollte er vor dem ersten Einsatz mit geeigneten Mitteln behandelt werden.



So ist es richtig:

Das Leder bleibt besonders geschmeidig und feuchtigkeitsunempfindlich, wenn man es gelegentlich mit einem feinen Lederfett behandelt. Gleiches gilt für die Teile aus Cordura, die mit einem Imprägnier-Spray behandelt werden sollten.



Völlig durchnässte Handschuhe

nie zum "schnellen Trocknen" auf einen Heizkörper oder ähnliches legen. Das Leder wird davon hart und kann schrumpfen. Auch die Heizelemente können dabei Schaden nehmen und ausfallen. Stets langsam, bei Raumtemperatur, möglichst an der frischen Luft, trocknen und anschließend wie oben beschrieben pflegen.

**Behandeln Sie Ihren THERMANO sorgfältig
und Sie werden an vielen frostigen Tagen Ihre Freude daran haben.**

4. Reparaturen



Beschädigte THERMANOs sind fast immer reparierbar.

Der THERMANO ist so konstruiert, daß Heizung, GORE-TEX-Membrane, Innen- oder Außenhandschuhe im Schadensfall ausgetauscht werden können.

Sollte Ihr THERMANO bei einem Sturz oder Ähnlichem beschädigt werden, setzen Sie sich bitte mit dem baehr – ServiceCenter in Verbindung. Dort erfahren Sie ob eine Reparatur möglich ist, wie lange sie voraussichtlich dauern und was sie voraussichtlich kosten wird.

Alle Einzelteile sind grundsätzlich als Ersatzteile lieferbar.

5. Garantie

Bei fachgerechtem Einbau und sachgerechter Behandlung erhalten Sie auf die Handschuhe, das Steuergerät sowie alle mitgelieferten Teile eine Garantie von 2 Jahren auf Material- und Herstellungsfehler.

Die allgemeinen Garantiebestimmungen entnehmen Sie bitte der beigefügten Garantiekarte.

Nur wenn alle Anweisungen, Hinweise und Vorgehensweisen gründlich gelesen und verstanden wurden, sind bestimmungsgemäßer Einbau und Bedienung möglich. Sollte in der Anleitung etwas unverständlich sein, Anweisungen oder Sicherheitshinweise nicht völlig klar nachvollziehbar sein, wenden Sie sich bitte zur Klärung an das baehr – ServiceCenter. Die gilt in besonderem Maße für die Sicherheitshinweise.

Der THERMANO und das Steuergerät VARIO-HEAT sind ausschließlich für den Betrieb auf einem Motorrad vorgesehen und dürfen zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Beide sind nur für einen Betrieb mit Gleichspannung vorgesehen und dürfen nur an der Spannungsversorgung eines 12-Volt-Motorrad-Bordnetzes betrieben werden.

Der Einbau des THERMANO und des Steuergerätes VARIO-HEAT erfordern ein entsprechend hohes Maß an handwerklicher Geschicklichkeit und dürfen nur von geschultem Fachpersonal oder Personen mit vergleichbarem Kenntnisstand eingebaut werden.

Hersteller:

baehr GmbH & Co. KG
Marktstraße 2
D-66957 Vinningen
Telefon: 0 63 35 – 50 04
Telefax: 0 63 35 – 50 58
e-Mail InfoCenter@baehr.net

baehr – ServiceCenter:

Telefon 0 63 35 – 50 04
Telefax 0 63 35 – 50 08
e-Mail ServiceCenter@baehr.net